

думывания, а не перефразировать вопрос или давать подсказки, увеличивая, тем самым, ТТТ.

*О.М. Галай, С.А. Ходасевич*  
БГУ (Минск)

## **К ВОПРОСУ О КОМПЛЕКСНЫХ КОМПЕТЕНЦИЯХ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Для современного этапа профессионального образования характерен переход к компетентностному подходу в образовании. Идея компетентностного подхода появилась в результате определения требований, предъявляемых к специалисту на рынке труда. Новым результатом профессионального образования становятся компетенции - интегральные характеристики качества подготовки специалистов, связанные с их способностью применения комплекса знаний, умений и способов деятельности. Изучаемые дисциплины рассматриваются сегодня как средство развития тех или иных компетенций. Что же касается иностранного языка, то главной задачей при этом является обучению языку как реальному средству общения как в письменной форме (поиск информации через книги, статьи, различные письменные тексты), так и в форме непосредственных устных контактов.

Конечный результат коммуникативной направленности обучения иностранному языку — развитие личности, способной и готовой использовать иностранный язык как средство установления взаимопонимания между народами.

Расширение международного сотрудничества требует от современного специалиста владения иностранным языком на принципиально новом уровне — уровне межкультурной профессиональной коммуникативной компетенции. Иностранный язык как учебная дисциплина позволяет смоделировать коммуникативные ситуации, а также научить приобретать знания и их применять.

Вместе с тем, анализ сложившейся вузовской практики в области преподавания иностранных языков показывает, что в процессе межкультурной коммуникации даже у студентов с хорошим уровнем владения иностранным языком возникают затруднения в понимании смысла иноязычной профессиональной коммуникации вследствие незнания особенностей культуры, норм поведения, менталитета нации другой страны.

Благодаря успешной межкультурной профессиональной коммуникации студенты владеют иностранным языком и умеют адекватно воспринимать коммуникативное поведение граждан другой страны. Она позволяет обучаемым воспринимать другие формы коммуникативного поведения, понимать их различия с учетом особенностей культуры. Профессиональная коммуникация направлена на предотвращение не только смысловых, но и культурных сбоях в коммуникации.

Знание особенностей той или иной культуры в области профессиональной, социальной или межличностной коммуникации расширяют знания относительно другой культуры, но не приводят непосредственно к повышению межкультурной восприимчивости. Эти знания должны быть освоены таким образом, чтобы изменить некоторые коммуникативные и культурные презумпции и повлиять тем самым на поведение людей в ситуациях межкультурного общения.

Язык и культура постоянно находятся в тесном контакте, что можно проиллюстрировать на примере лексической единицы *die Faschingszeit*.

Обучение иностранному языку не сводится лишь к овладению студентами лингвистической компетенцией. Наряду с лингвистическими знаниями, умениями и навыками, студенты должны усвоить определенные экстралингвистические, социокультурные знания, умения и навыки, характерные для конкретного инофона. В процессе изучения иностранного языка они приобщаются к новым формам выражения, имеющим свои национально-культурные признаки.

**Ж.А. Голикова**  
БГУ (Минск)

## **МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ: ЦЕЛИ, СОДЕРЖАНИЕ, ТЕХНОЛОГИИ**

Концепция коммуникативно-ориентированного обучения, определяющая на современном этапе стратегию подхода к преподаванию иностранных языков в школе и вузе, строится на признании того факта, что успешная коммуникация является скорее предпосылкой, нежели самодостаточным условием для взаимопонимания. Она требует перехода от формулы «язык + культура» к формуле «язык через культуру и культуру через язык».

В условиях интернационализации образования все более актуализируется цель обучения иностранным языкам в вузе, а именно подготовка к межкультурной коммуникации и, следовательно, формирование того уровня коммуникативной компетенции, который обеспечит бы эффективное общение с представителями соответствующей национальной общности в предусмотренных курсом данного языка ситуациях и сферах деятельности.

Межкультурная коммуникация как цель обучения в неязыковом вузе подразделяется на общегуманитарную и профессионально-ориентированную. Начальная стадия обучения иностранным языкам предполагает обучение общегуманитарной коммуникации. Из информативных данных сюда должны входить как общие сведения о народах-носителях того или иного языка, так и такие конкретные сведения, как типичные признаки нации или характерные национальные черты и интересы, специфические национальные и повседневные реалии, сопровождающие каждодневные ситуации общения, равно как и темы-табу для данной культурной общности и т.д. На этой стадии предполагается знакомство с элементами специфики инокультурной коммуникации на межличностном уровне. На последующих этапах обучение специфике межличностной коммуникации должно дополняться спецификой социокультурной и далее спецификой профессиональной и деловой коммуникации в данной языковой культурной среде, знание которой имеет особое значение для обучающихся в неязыковом вузе.

Практическая реализация идеи межкультурологического подхода нередко кажется проблематичной в связи со спецификой обучения иностранным языкам в неязыковом вузе и, прежде всего, с ограниченной сеткой часов, отводимых на эту дис-